

Distr.: General
14 June 2016
Arabic
Original: English

الجمعية



الدورة الثانية والعشرون

كينغستون، جامايكا

٢٢-١١ تموز/يوليه ٢٠١٦

طلب للحصول على مركز مراقب وفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، مقدم باسم مبادرة إدارة أعماق المحيطات

مذكرة من الأمانة

١ - قدّمت مبادرة إدارة أعماق المحيطات، في ٢٤ آذار/مارس ٢٠١٦، رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار تطلب فيها الحصول على مركز مراقب لدى جمعية السلطة. ويرد نص الرسالة والمعلومات الإضافية المقدمة من صاحب الطلب في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة.

٢ - ووفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، والمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل قيد النظر في الجمعية، أن تشارك في الجمعية بصفة مراقب.

٣ - وتنص الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها كذلك على أنه يجوز للمراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة حضور الجلسات العلنية للجمعية والإدلاء، بناءً على دعوة من الرئيس ورهنًا بموافقة الجمعية، ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، وعلى أن توزع الأمانة البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة ضمن نطاق أنشطتهم ذات الصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تقدّم بها هذه البيانات.



الرجاء إعادة استعمال الورق

210616 170616 16-09879 (A)



المرفق الأول

رسالة مؤرخة ٢٤ آذار/مارس ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار من ليزا ليفين، باسم قيادة مبادرة إدارة أعماق المحيطات

وفقا للمادة ٨٢ الواردة في الجزء السادس عشر المعنون "المراقبون" من النظام الداخلي لجمعية السلطة الدولية لقاع البحار، تطلب مبادرة إدارة أعماق المحيطات المشاركة بصفة مراقب في اجتماعات السلطة، بما في ذلك في الدورة الثانية والعشرين المقرر عقدها في تموز/يوليه ٢٠١٦.

وتسعى المبادرة إلى إدماج العلم والتكنولوجيا والسياسات والقانون والاقتصاد في المشورة المقدمة بشأن استخدام إدارة الموارد القائمة على النظم الإيكولوجية في أعماق المحيطات واستراتيجيات الحفاظ على سلامة النظم الإيكولوجية في أعماق المحيطات الواقعة ضمن الولايات الوطنية وخارجها. وتجمع المبادرة خبرات في عدد من فروع المعرفة والاختصاصات والقطاعات الصناعية من أجل تعزيز النقاش وتقديم الإرشادات وتيسير الاتصالات. ونظرا لأن المبادرة شبكة موزعة، فلها فروع في الولايات المتحدة الأمريكية والمكسيك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وتضم في عضويتها ٤٠٠ عضو من ٣٨ بلدا، بما فيها البلدان النامية، والدول الجزرية، والبلدان غير الساحلية.

وترتبط المبادرة بشكل وثيق بالشبكة الدولية للأبحاث العلمية المعنية بالنظم الإيكولوجية لأعماق البحار واتحاد المنظمات الرائدة في مجال المحيطات، وهو منظمة غير ربحية مقرها في الولايات المتحدة تعمل في إطار المادة ٥٠١ (ج) ٣ من قانون الإيرادات الداخلية في الولايات المتحدة وتمثل صوتا موحدا للأوساط العلمية والتكنولوجية في مجال المحيطات. وتتألف الشبكة الدولية للأبحاث العلمية المعنية بالنظم الإيكولوجية لأعماق البحار من العديد من علماء أعماق البحار الذين اشتركوا في تعداد الكائنات الحية البحرية، في حين اضطلع اتحاد المنظمات الرائدة في مجال المحيطات بدور الأمانة لتعداد الكائنات الحية البحرية. وترد أبرز أنشطة المبادرة ذات الصلة بالتعدين في قاع البحار العميقة في المرفق الثاني لمذكرة الأمانة (ISBA/22/A/INF/6). وتتاح معلومات إضافية عن مبادرة إدارة أعماق المحيطات والشبكة الدولية للأبحاث العلمية المعنية بالنظم الإيكولوجية لأعماق البحار واتحاد المنظمات الرائدة في مجال المحيطات على <http://dosi-project.org> و www.indeep-project.org و <http://oceanleadership.org>.

وتتطلع المبادرة إلى فرصة المساهمة في أعمال السلطة والدول الأطراف بهدف تحسين قاعدة المعارف. وتطلب المبادرة مع وافر الاحترام أن يُنظر في الدورة المقبلة للسلطة، في عام ٢٠١٦، في طلبها بأن تمنح مركز مراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار.

(توقيع) ليزا ليفين

باسم قيادة مبادرة إدارة أعماق المحيطات

المرفق الثاني

أنشطة مختارة لمبادرة إدارة أعماق المحيطات ذات صلة بالتعدين في قاع البحار

حلقات العمل والندوات التي نظمتها مبادرة إدارة أعماق المحيطات (أو شاركت في تنظيمها):

- حلقة عمل عن التعدين في أعماق البحار مع المنتدى الاقتصادي العالمي ومؤسسة روكفلر/ريزولف (بيلاجيو، إيطاليا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥)
- حلقة عمل المبادرة عن التخطيط (أفيرو، البرتغال، آب/أغسطس ٢٠١٥)
- حلقة عمل عن وضع نخالة التعدين في قاع البحار العميقة بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية وفريق الخبراء المشترك المعني بالجوانب العلمية لحماية البيئة البحرية (ليما، حزيران/يونيه ٢٠١٥)
- حلقة عمل من أجل وضع خطة استراتيجية للإدارة البيئية فيما يتعلق باستكشاف المعادن واستغلالها في قاع البحار العميقة في حوض المحيط الأطلسي (جزر الأزور، البرتغال، حزيران/يونيه ٢٠١٥)
- ندوة عن التعدين في قاع البحار العميقة وثقافات المحيط الهادئ (هونولولو، هاواي، الولايات المتحدة الأمريكية، نيسان/أبريل ٢٠١٥)
- "تحديد الأثر الهام وإجراء تقييمات الآثار المترابطة" (لاهويا، كاليفورنيا، الولايات المتحدة، آذار/مارس ٢٠١٤)
- "التصنيع في أعماق المحيطات: حقل جديد في مجال الإدارة"، بالتعاون مع الرابطة الأمريكية للنهوض بالعلم (شيكاغو، الولايات المتحدة، شباط/فبراير ٢٠١٤)
- حلقة عمل افتتاحية مع جامعة المكسيك الوطنية المستقلة (مكسيكو، آذار/مارس ٢٠١٣)

الإرشادات والتوصيات:

- الرد الذي أعدته المبادرة على استبيان السلطة الدولية لقاع البحار بشأن الاستعراض المحرر عملاً بالمادة ١٥٤ (شباط/فبراير ٢٠١٦)

- الاستعراض الذي أعدته المبادرة لأنظمة وتوصيات جماعة المحيط الهادئ في مجال التعدين في أعماق البحار (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥)
- رد المبادرة على الدعوة التي وجهتها السلطة الدولية لقاع البحار لتقديم مدخلات بشأن التقرير المعنون ”وضع إطار تنظيمي لاستغلال المعادن في المنطقة“ (أيار/مايو ٢٠١٥)
- الرد الذي أعدته المبادرة على استقصاء السلطة الدولية لقاع البحار لآراء أصحاب المصلحة (أيار/مايو ٢٠١٤)
- رسالة السلطة الدولية لقاع البحار بشأن التوصية بإجراء بحوث (أيار/مايو ٢٠١٤)

الحلقات الدراسية الشبكية:

- حلقة دراسية شبكية عن التعدين في قاع البحار (معهد القانون البيئي، نيسان/أبريل ٢٠١٥، انظر <http://eli-ocean.org/seminars/seabed/>)
- سلسلة حلقات دراسية شبكية للمبادرة عن الشراكات في مجال خدمات النظم الإيكولوجية البحرية (في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥، انظر <http://dosi-project.org/dosi-outputs>)

المنشورات (في مجال العلم):

- Kathryn Mengerink and others, “A call for deep-ocean stewardship”, vol. 344, 2014) issue 6185 (May
- Lisa Wedding and others, “Managing mining of the deep seabed”, vol. 349, issue 6244 (July 2015)
- Lisa Levin and Nadine Le Bris, “Deep ocean under climate change”, vol. 350, (issue 6262 November 2015)

دورات التدريب الداخلي:

- دورتان للتدريب الداخلي في لجنة العلوم الأرضية التطبيقية لجزر المحيط الهادئ لاثنين من سكان جزر المحيط الهادئ: ثلاثة أشهر في جامعة هاواي.

حضور حلقات العمل:

- حلقة عمل مشتركة للسلطة الدولية لقاع البحار وكلية غريفيس للقانون عن أنظمة الاستغلال وتقييم الأثر البيئي للتعددين في قاع البحار العميقة (غولد كوست، أستراليا، أيار/مايو ٢٠١٦)
- حلقة العمل توليفية عن إدارة آثار استغلال الموارد في أعماق البحار (غيننت، بلجيكا، آذار/مارس ٢٠١٦)
- الاجتماع العام السنوي عن إدارة آثار استغلال الموارد في أعماق البحار (سنترال، البرتغال، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥)
- ”وضع إدارة قائمة على النظم الإيكولوجية للتعددين في قاع البحار: تقييم النظم الإيكولوجية في أعماق البحار في منطقة المحيط الهادئ“ (اليابان، تموز/يوليه ٢٠١٥)
- اجتماعات جمعية ومجلس السلطة الدولية لقاع البحار، تموز/يوليه ٢٠١٥ (كجزء من وفود أخرى)
- ”من النظم الحرارية المائية لقاع البحر إلى الاستغلال المستدام لرواسب الكبريتيدات الضخمة“ (النرويج، أيار/مايو عام ٢٠١٥)
- حلقة عمل دولية عن المعايير البيئية للتعددين في أعماق البحار (النرويج، أيار/مايو عام ٢٠١٥)
- اجتماع الخبراء في مجال إدارة آثار استغلال الموارد في أعماق البحار (ألمانيا، نيسان/أبريل ٢٠١٥)
- حلقة عمل معهد الدراسات المتقدمة للاستدامة عن إدارة المحيطات (بوتسدام، ألمانيا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣)، مع معهد الدراسات المتقدمة للاستدامة ومركز هلمهولتز لبحوث المحيطات

الأفرقة العاملة التابعة للمبادرة:

التعددين في قاع البحار العميقة؛ والفريق المعني بالشفافية في التعددين في أعماق البحار (بقيادة: ج. آردون، يضم أكثر من ٤٠ عضواً) والفريق المعني بالدراسات الاستقصائية (يضم أكثر من ٦٠ عضواً)؛ والموارد الجينية في أعماق البحار؛ والنفط والغاز في أعماق البحار، وصيد الأسماك في قاع البحار؛ ووضع نخالة التعددين في أعماق البحار، وتغير المناخ في أعماق البحار، وتقييمات أعماق البحار، والتكنولوجيا، والاتصالات، وبناء القدرات.